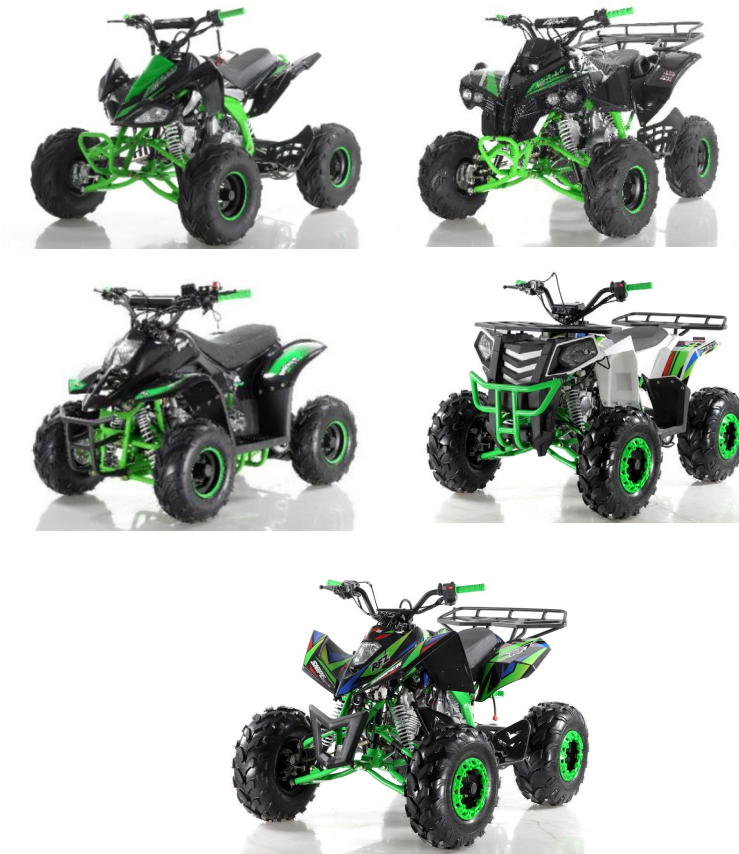


# OMISTAJAN KÄSIKIRJA

4-pyöräinen mönkijä, tyyppi G



**PANTHER / SPORTRAX /  
MIKRO/COMMANDER/SNIPER**

**Käännös alkuperäisestä ohjeesta**

# PANTHER



# COMMANDER



# JOHDANTO

## **Kiitos, että ostit tämän mönkijän.**

Käyttöohje kattaa mönkijän perustiedot, rakenteen, käytön, säätämisen, ylläpidon ja ongelmanratkonnan. Ohjeen avulla tutustut taitoihin, joita tarvitaan mönkijän käyttämiseen sekä siihen, miten mönkijä pysyy käyttökuntoisena pitkään.

Tuotetta kehitetään jatkuvasti. Tästä syystä ohjeen kuvissa ja tekstissä voi esiintyä eroavaisuuksia.

# SISÄLTÖ

TURVALLINEN KÄYTTÖ -----	6	Moottoriöljyn tarkastaminen ja vaihtaminen	17
Turvallisuus -----	6	Sytytystulppa -----	17
Suojavarusteet -----	8	Ilmansuodatin -----	18
Muokkaaminen -----	8	Ilmansyöttöjohdon vuotojen tarkastaminen -----	18
Tarvikkeet -----	8	Kaasun käyttö -----	19
TEKNISET TIEDOT -----	8	Tyhjäkäynti -----	19
KUVAUS -----	9	Etujousituksen tarkastaminen -----	19
Osien sijainti -----	10	Jarrujärjestelmän tarkastaminen -----	19
Rungon numero -----	11	Hydraulinen takajarru -----	20
Virtalukko -----	12	Jarruneste -----	20
Istuimen lukitus -----	13	Äänenvaimennin -----	20
Polttoaine ja säiliö -----	13	Akku -----	20
Vasemman kädensijan ohjauslaitteet -----	13	Työkalusarja -----	21
Suojakytkin -----	14	Itsepalautuva suojakatkaisin -----	21

# TURVALLINEN KÄYTTÖ

## VAROITUS

Mönkijällä ajaminen edellyttää tiettyjä toimia, jotta se olisi turvallista. Lue ja noudata käyttöoppaan ohjeita.

## TURVALLISUUS

1. Vanhempien ja lasten on ymmärrettävä käyttöohjeen koko sisältö ennen käyttöä. Älä käytä mönkijää ilman asianmukaista koulutusta tai harjoittelua. Älä lainaa mönkijää henkilölle, joka ei osaa käyttää sitä.
2. Mönkijää saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan.
3. Mönkijä on suunniteltu vain maastokäyttöön. Mönkijä on suunniteltu käytettäväksi tasaisella ja esteettömällä maastopinnalla.
4. Mönkijän käyttö yleisillä teillä on laitonta. Jos yleisen tien ylittäminen on tarpeen, nouse alas mönkijän päältä ja taluta se tien yli.
5. Älä käytä laitetta alkoholin tai huumausaineen vaikutuksen alaisena. Se voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan.
6. Pidä turvallinen etäisyys muihin maastoajoneuvoihin.
7. Älä käytä mönkijää, jos sen säätöjä ja ylläpitoa on laiminlyöty.
8. Älä anna lapsen käyttää mönkijää ilman valvontaa.

# VAROITUS

Mönkijän asiaton käyttö voi johtaa **VAKAAN**  
**ÖNNETTOMUUTEEN** tai **KUOLEMAAN**.



KÄYTÄ AINA  
HYVÄKSYTTYÄ  
KYPÄRÄÄ JA  
SUOJA-  
VARUSTEITA



ÄLÄ  
KOSKAAN  
KÄYTÄ  
YLEISILLÄ  
TEILLÄ



ÄLÄ KULJETA  
ENEMPÄÄ  
KUIN YHTÄ  
MATKUSTAJAA



ÄLÄ KÄYTÄ  
ALKOHOLIN  
TAI  
LÄÄKKEI-  
DEN VAIKU-  
TUKSEN  
ALAISENA



ÄLÄ  
KÄYTÄ  
MÖNKIJÄÄ,  
JOS OLET  
ALLE  
16-VUOTIAS

## Älä käytä:

- ilman asianmukaista koulutusta tai harjoittelua.
- olosuhteisiin tai taitoihisi nähden liian kovalla nopeudella.
- julkisella tiellä – voit joutua onnettomuuteen toisen ajoneuvon kanssa.

## NOUDATA NÄITÄ:

- käytä oikeaa ajotekniikkaa välttyäksesi kaatumisilta mäissä ja mutkissa.

\* - vältä pinnoitettuja teitä – asfaltti vaikuttaa huomattavasti käsittelyyn ja hallintaan.

\* - varmista, että käyttäjä lukee ja ymmärtää tämän merkinnän

# **NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

## **SUOJAVARUSTEET**

1. Useimmat mönkijäonnettomuudet ovat tappavia päähän kohdistuvien vammojen takia. Käytä aina kypärää. Käytä myös kasvonsuojainta ja suojaavaa vaateusta.
2. Äänenvaimennin kuumenee käytettäessä. Se on kuuma myös jonkin aikaa käytön jälkeen. Älä koske äänenvaimentimeen sen ollessa kuuma. Käytä vaatteita, jotka peittävät täysin jalkasi.
3. Älä käytä löysiä vaatteita, jotka voivat sekaantua hallintalaitteisiin, käynnistyspolkimeen, jalkatappeihin tai pyöriin.

## **MUOKKAAMINEN**

### **VAROITUS**

Mönkijän muokkaaminen tai alkuperäisosien irrottaminen on kiellettyä. Noudata kaikkia kansallisia ja paikallisia määräyksiä.

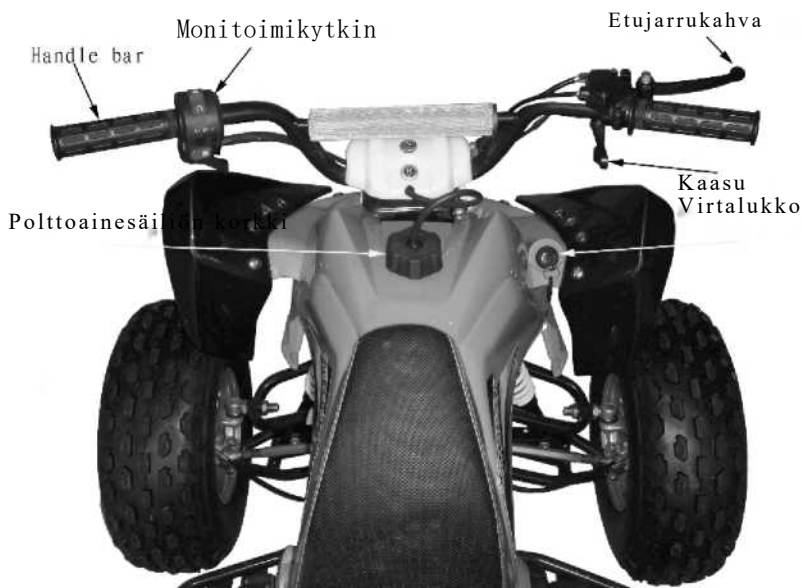
## **TARVIKKEET**

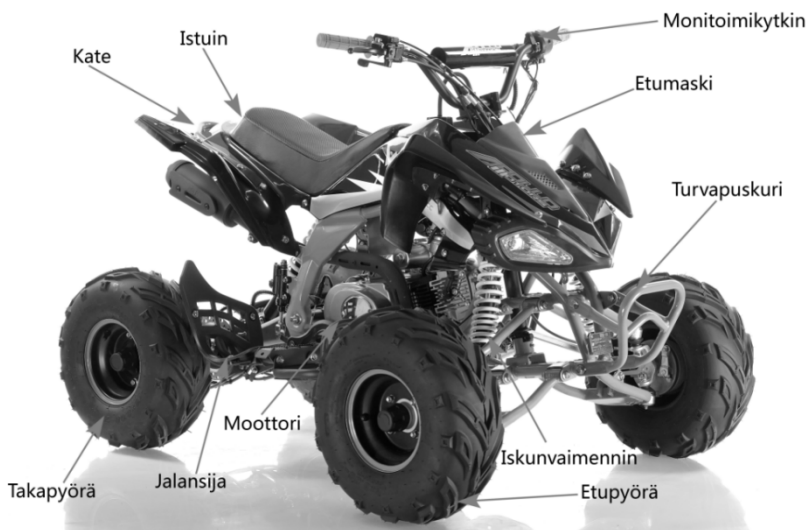
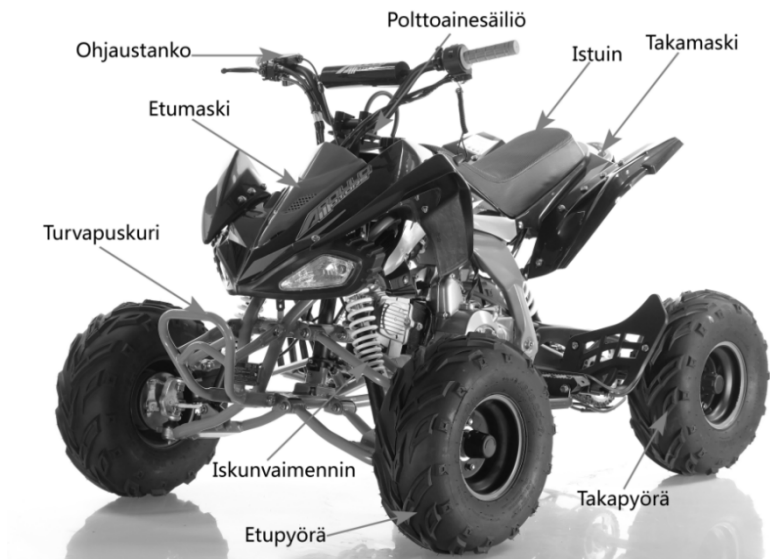
Alkuperäistarvikkeemme on erityisesti suunniteltu ja testattu mönkijällä. Koska emme testaa muiden valmistajien tarvikkeita, olet itse vastuussa niiden valinnasta, asentamisesta ja käytöstä. Noudata aina alla olevia ohjeita:

1. Tarkista, ettei lisälaite pienennä maavaraa, muuta kulmia tai rajoita jousituksen tai ohjauksen toimintaa.
2. Tarvikkeet voivat vaikuttaa ohjauslaitteiden käyttöaikaan niin, että reaktioaika pitenee.
3. Älä liitä sähkölaitteita, jotka ylittävät mönkijän sähköjärjestelmän kapasiteettia.
4. Älä lisää moottorin jäähdytintä mönkijään.



# KUVAUS



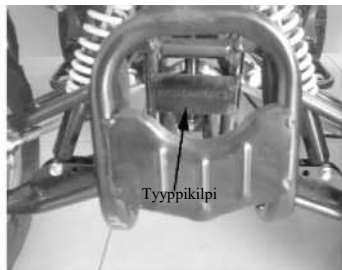


## RUNGON NUMERO

Täytä rungon ja moottorin numerot alla oleviin tyhjiin kohtiin. Ne helpottavat varaosien tilaamista ja varastetun mönkijän löytämistä.



Rungon numero



Tyypikilpi

Moottorin numero





Tyypikilpi



Moottorin numero



RUNGON NUMERO: ☆☆

Moottorin numero: ☆☆

HUOMAUTUKSET

- Rungon numero löytyy rungosta vasemmasta etuosasta.

## VIRTALUKKO

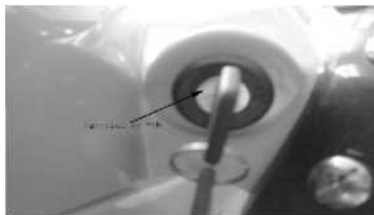
Virtalukko sijaitsee edessä oikealla. Asennot OFF ja ON:

OFF: Moottori ja valot on kytketty pois ja avain voidaan poistaa.

ON: Moottori ja valot on kytketty päälle ja avainta ei voi poistaa.



START LOCK



## ISTUIMEN LUKITUS

Istuimen lukko sijaitsee istuimen alaosassa. Vedä istuimen lukitusnarua taakse. Istuin aukeaa. Lukitse istuin painamalla sitä alas.

## POLTTOAINE JA SÄILIÖ

Polttoaineen valinta

Polttoainevalinnalla päätät, miten paljon moottori saastuttaa, joten alla olevien ohjeiden noudattaminen on tärkeää.

Polttoaineen on oltava vähäljyistä tai lyijytöntä, vähintään 90-oktaanista bensiiniä.

Polttoainesäiliö

Polttoainesäiliön tilavuus on 2,3 litraa.

## VAROITUS

- Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähdysaltista tietyissä olosuhteissa. Täytä polttoainesäiliö hyvin tuuletetussa tilassa moottorin seistessä. Älä tupakoi tai päästä avoliekejä tai kipinöitä tankkausalueelle tai bensiinin säilytysalueelle.
- Suodata bensiini ennen tankkaamista.
- Varo, ettet läikytä polttoainetta tankatessasi. Polttoaineroisheet ja höyryt ovat syttyviä. Jos polttoainetta läikkyy, anna roiskeiden kuivua ennen moottorin käynnistämistä.
- Vältä toistuvaa tai jatkuvaa kosketusta dieselöljyyn sekä höyryjen hengittämistä.
- PIDETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA.

## VASEMMAN KÄDENSIJAN OHJAUSLAITTEET

Hätäkatkaisin

# SUOJAKYTKIN

Vedä suojakytkimen korkki pois pysäyttääksesi moottorin.

## VAROITUS

Älä sido suojakytkimen narua kuljettajaan. Hätätilanteessa valvoja voi vetää suojakytkimen narusta ajoneuvon takaa moottorin sammuttamiseksi.

## NOPEUDENRAJOITIN

Löysää lukitusmutteria ja väännä säätöruuvia. Kiristä lopuksi lukitusmutteri.

## HUOMIO

Kokemattomien käyttäjien nopeutta kannattaa rajoittaa onnettomuuksien välttämiseksi.

## MOOTTORIÖLJY

Moottoriöljyn laadulla on tärkeä rooli moottorin tehoon ja käyttöikään nähden. Valitse oikea öljy alla olevien sääntöjen mukaisesti. Muiden öljyalaatujen käyttäminen on kiellettyä.

Moottoriöljyysuositus: bensiinimoottorin öljy, luokka SAE15W/40-SE tai luokka SE, SF tai SC.

Moottoriin on lisätty tehtaalla SAE15W/40-SE -öljyä. Sen käyttölämpötila on -10...40 astetta. Muita öljyalaatuja käytettäessä on valittava öljy, joka on teknisesti samanlainen. Viskositeetti riippuu alueesta ja lämpötilasta, joten valitse moottoriöljy suositustemme mukaisesti. Jos luokan SAE15W/40-SE öljyä ei ole saatavilla, moottoriöljyä HQB-10 (tai HQB-6 alueissa, joissa lämpötila laskee alle -10 asteen) voidaan käyttää.

Ennen uuden öljyn lisäämistä, valuta öljy kampikammioista ja puhdista sen sisäpuoli kerosiinilla.

## HUOMIO

Liian pienellä öljymäärällä käyttäminen voi johtaa vakaviin moottorivahinkoihin.

**RENKAAT**

Oikea ilmanpaine takaa parhaan vakauden, mukavuuden ja renkaan käyttöiän.

Tarkasta rengaspaine usein ja lisää ilmaa tarvittaessa.

Valitse oikeat renkaat taulukon 1 mukaisesti.

Paine (kPa)	Edessä: 50	Takana: 50
Rengaskoko	Edessä: A, 19X7-8	Takana: A, 18X9.5-8
	Edessä: B, 16*8.0-7	Takana: B, 16*8.0-7

## HUOMAA

Rengaspaineet on tarkastettava ennen käyttöä, kun renkaat ovat kylmät. Tarkasta renkaat vaurioiden, naulojen tai muiden terävien esineiden varalta.

Tarkasta vanteet kolhujen tai muodonmuutosten varalta. Ota yhteyttä jälleenmyyjääsi, jos pyörät ovat vaurioituneet tai sisäkumi on puhki.

## VAROITUS

- Älä paikkaa vaurioitunutta rengasta tai sisäkumia, sillä se vaikuttaa pyörän tasapainoon ja luotettavuuteen.
- Väärä rengaspaine johtaa epätavalliseen kulumiseen. Jos rengaspaine on liian alhainen, se voi johtaa renkaan otteen menettämiseen tai vanteesta irtoamiseen, tai mönkijän hallinnan menettämiseen.
- Kuluneiden renkaiden käyttö on vaarallista ja se vaikuttaa pitoon ja käsittelyyn.

Urasyvyys vähintään

Eturengas 2,0 mm

Takarengas 2,0 mm

KÄYTTÖ

## TARKASTA ENNEN KÄYTTÖÄ

### VAROITUS

Ennen käyttöä tehtävien tarkastusten suorittamatta jättäminen voi johtaa henkilö- tai laitevahinkoihin.

Tarkasta mönkijä ennen jokaista käyttöä. Näiden asioiden tarkistamiseen ei mene kuin pari minuuttia, mutta pitkällä aikavälillä ne säästävät aikaa ja rahaa.

1. Moottoriöljyn tason - lisää tarvittaessa.
2. Polttoainetaso - täytä tarvittaessa. Tarkasta vuotojen varalta.
3. Etu- ja takajarrut - tarkasta toiminta säädä tarvittaessa.
4. Renkaat - tarkasta kunto ja paine.

5. Keskus- ja akselien tarkastus - tarkasta akselien liike, kulumiset, ohjauksen ja vanteiden tila. Tarkasta

# MOOTTORIN KÄYNNISTYS

Käynnistä moottori oikealla tavalla.

## VAROITUS

Älä käytä moottoria suljetussa tilassa. Pakokaasu sisältää myrkyllistä ja tappavaa hiilimonoksidia.

- Mönkijän ollessa tasaisella alustalla ja takajarrun ollessa seisontatilassa, käynnistä moottori käynnistyskatkaisimesta.
2. Aseta avain virtalukkoon ja väännä virta asentoon ON.
  3. Aseta hätäkatkaisin asentoon ON.
  4. Paina käynnistyskatkaisinta. Moottori käynnistyy. Paina hieman kaasua.
1. Ennen liikkeelle lähtöä varmista, että moottori on lämmennyt.

## HUOMIO

### ■ Käynnistys polkimella

1. Noudata edellä olevia vaiheita 1-2.
2. Paina hieman kaasua ja polkaise poljinta nopealla ja toistuvalla liikkeellä.

## HUOMIO

- Älä anna käynnistyspolkimen iskeytyä polkimen pysäytintä vasten. Silloin moottorin kotelo voi vaurioitua. Voit myös käynnistää moottorin käynnistyspainikkeella.
  - Nosta polkimen varsi ylös, kun poljin on palautunut pysäyttimen luokse.
3. Noudata edellä olevia vaiheita 5-6 käynnistäaksesi sähkökäynnistimellä.

## SISÄÄNAJO

Varmista mönkijän käyttövarmuus ja tehokkuus ajamalla varoen ensimmäiset kaksi viikkoa.

Vältä sisäänajon aikana ajamista täydellä kaasulla ja kuormittamista moottoria. Vaihtelee ajonopeutta.

## HUOMAA

Sisäänajojakson jälkeen huolla mönkijää huolto-ohjelman mukaisesti, jotta se pysyy hyvässä kunnossa.



1. Lisää vähitellen kaasua, jotta mönkijä lähtee liikkeelle.
2. Hidasta nopeutta vähentämällä kaasua ja jarruttamalla. Koordinoimalla kaasun ja jarrun käytön mönkijä hidastaa tasaisesti.

## **HUOMAA**

Käytä sekä etu- että takajarrua samanaikaisesti, mutta älä lukitse pyöriä. Muuten jarrutustehokkuus huononee ja mönkijän hallittavuus kärsii.

## **PYSÄKÖINTI**

1. Päästä kaasuvipu ja paina jarrua pysäyttääksesi.
2. Väännä virta-avain asentoon OFF ja poista avain, kun moottori on pysähtynyt.
3. Paina vasemman kahvan seisontajarrun painiketta.

## **MOOTTORIÖLJYN TARKASTAMINEN JA VAIHTAMINEN**

Moottoriöljyn tason tarkastaminen

Tarkasta moottoriöljyn määrä päivittäin ennen käyttöä.

Pidä öljytaso tikun ylä- ja alarajan välissä.

1. Käynnistä moottori ja anna sen olla tyhjäkäynnillä joitakin minutteja.
2. Sammuta moottori ja siirrä mönkijä tasaiselle alustalle.
3. Poista öljytikku parin minuutin kuluttua. Puhdista ja aseta se paikoilleen ilman kiinni ruuvaamista. Irrota tikku uudelleen. Pidä öljytaso tikun ylä- ja alarajan välissä.

Moottoriöljyn vaihtaminen

Moottoriöljyn laatu on ratkaiseva tekijä, kun kyseessä on moottorin käyttöikä. Vaihda moottoriöljy huolto-ohjelman mukaisesti.

1. Valuta moottori täysin kampikammioista.
2. Puhdista kampikammion sisäpuoli kerosiinilla.
3. Lisää noin 0,8 litraa moottoriöljyä.

## **HUOMIO**

Liian pienellä öljymäärällä käyttäminen voi johtaa vakaviin moottorivahinkoihin. Käytettäessä erittäin pölyisissä paikoissa, suorita öljynvaihto huolto-ohjelmassa mainittua aikaväliä

1. Irrota sytytystulpan hattu.
2. Puhdista tulpan ympäristö. Irrota sytytystulppa tulppa-avaimella.
3. Tarkasta elektrodit ja posliiniosa jäämien, eroosion tai hiilen varalta. Jos eroosiota tai jäämiä on paljon, vaihda tulppa. Puhdista hiiltynyt tai märkä tulppa tulpanpuhdistimella tai teräsharjalla.
4. Tarkasta kärkiväli rakotulkilla. Taivuta tarvittaessa sivuelektrodia varoen.

Sytytystulpan kärkivälin on oltava 0,6-0,8 mm.

Varmista, että tulpan tiiviste on hyvässä kunnossa.

5. Kiinnitä tulppa ja tiiviste ensin käsin, jotta se menee oikeille kierteilleen. Kierrä lopuksi tulppa-avaimella.
6. Aseta sytytystulpan hattu paikoilleen.

Sivuelektrodi

Keskielektrodi

## ILMANSUODATIN

Ilmansuodatintä on huollettava vähintään 30 käyttöpäivän välein. Huolla suodatinta useammin, kun käytät laitetta märässä tai pölyisessä paikassa. Lisätietoja saat jälleenmyyjältäsi.

1. Irrota ilmansuodatin rungosta.
2. Pura se ja irrota suodatinelementti.
3. Pese suodatin palamattomalla tai korkean leimahduspisteen omaavalla liuotainaineella ja kuivata huolellisesti. **VAROITUS**

Älä puhdista suodatinta bensiinillä tai muilla nesteillä, joilla on matala leimahduspiste.

4. Liota sitä bensiinimoottorin öljyssä (15W/40QE) kunnes se on märkä. Väännä ylimääräinen öljy pois.
5. Puhdista suodatinkotelon sisä- ja ulkopinnat.
6. Kokoa osat päinvastaisessa järjestyksessä.

## HUOMIO

- Moottorin käyttäminen ilman ilmansuodatinta johtaa männän ja sylinterin ennenaikaiseen kulumiseen.

## KAASUN KÄYTTÄMINEN

3. Tarkista, että kaasukahva liikkuu sulavasti kumpaankin ääriolaitaan ohjaustangon ollessa kummassakin ääriolaidassa.

4. Mittaa kaasukahvan vapaaliike kahvan laipasta.

Kaasukahvassa tulee olla noin 2–6 mm tyhjää.

Voit muuttaa vapaaliikkeen määrää löysäämällä lukkomutterin ja kiertämällä säätöruuvia.

## JOUTOKÄYNTI

Moottorin on oltava normaalissa käyntilämpötilassa ennen joutokäyntinopeuden säätämistä.

### HUOMAA

Älä yritä kompensoida jotain vikaa nostamalla tyhjäkäyntiä. Lisätietoja kaasuttimen säädöistä saat jälleenmyyjältäsi.

1. Lämmitä moottori.

2. Yhdistä kierroslukumittari moottoriin (kaukokäyttöinen sopii hyvin).

Väännä kaasun pysäytysruuvia myötäpäivään (nuolen A suuntaisesti) lisätäksesi kierroslukua. Väännä sitä vastapäivään (nuolen B suuntaisesti) vähentääksesi kierrosnopeutta.

3. Kun moottorilla ei ole tyhjäkäyntiasetusta, säädä pysäytysruuvi keskikohtaan kummankin rajan väliin, jotta ilma- ja polttoaineseos on hyvä.

4. Käynnistä moottori uudelleen, säädä kaasun pysäytysruuvia tarvittaessa.

### HUOMIO

Kaasutin on tarkkuuslaite, joten älä pura sitä ilman asiantuntemusta.

## VAROITUS

Tarkasta kaasuttimen tasausputki säännöllisesti. Varmista, ettei siinä ole pölyä tai muita epäpuhtauksia. Tukkeutunut tasausputki voi johtaa onnettomuuteen.

## ETUJOUSITUKSEN TARKASTAMINEN

1. Tarkasta etuhaarukka lukitsemalla etujarru ja pumppaamalla haarukkaa voimakkaasti ylös ja alas.

2. Tarkasta iskunvaimennin öljyvuotojen ja vaurioiden varalta.

3. Tarkasta etujousituksen kiinnityksen kireys.

2. Tarkasta jarrujen pääsylinterin öljytaso.
3. Tarkasta, ettei järjestelmä vuoda.
4. Tarkasta jarruletkujen ja pääsylinterin eheys.
5. Tarkasta jarrulevy kulumien varalta.
6. Tarkasta jarruvivun vapaaliike.

## **HUOMIO**

Hydraulinen levyjarru on suunniteltu toimimaan korkealla paineella.

Turvallisuuden ja luotettavuuden vuoksi on tärkeää, ettei jarrunestettä lisätä liikaa.

Jos hydraulinen jarrujärjestelmä tarvitsee huoltoa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.

Jos jarruvipu tuntuu pehmeältä, jarruissa on ilmaa. Tällöin ne on ilmattava ennen käyttöä. Muuten jarrujen teho on huomattavasti huonompi. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

## **HYDRAULINEN TAKAJARRU**

Mönkijässä on yksisylinterinen levyjarru.

### **JARRUNESTE**

Tarkasta pääsylinterin jarrunesteen taso. Lisää nestettä tarvittaessa. Jarrupalojen kuluessa jarrunesteen taso laskee. Tarkista kuluneisuus säännöllisesti.

## **VAROITUS**

- Jarruneste on voimakkaasti ärsyttävää. Vältä kosketusta ihon tai silmien kanssa. Huuhtele runsaalla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin, jos saat nestettä silmiisi.
- Sopiva jarruneste on petrolivapaa jarruöljy nro 4604. Älä koskaan sekoita muuhun öljyyn, kuten silikoniöljyyn, koska se vaurioittaa jarrujärjestelmää. **VARO**
- Käytetyn nesteen uudelleenkäyttö tai avatussa astiassa säilytettyä nestettä ei saa käyttää.
- Älä käytä pitkään säilytettyä nestettä, sillä se sisältää ilmasta imeytynyttä kosteutta.
- Käsittele jarrunestettä varoen, sillä se voi vaurioittaa muoviosia ja maalipintoja.

## **ÄÄNENVAIMENNIN**

Poista säännöllisesti noki nakonutkesta tarkasta nakonutki murtumien ja tiivistevaurioiden

Akkuneste on myrkyllistä. Hävitä se paikallisten tai kansallisten säännösten mukaisesti.

## **Tarkasta**

Tarkasta, että akkuneste on ylä- ja alarajan välissä. Jos akkunesteen taso on alle alarajan, lisää tislattua vettä niin, että taso nousee ylärajan kohdalle.

## **HUOMIO**

Ennen mönkijän siirtämistä pitkäaikaissäilytykseen, irrota akku ja lataa se. Säilytä sitä viileässä ja kuivassa. Jos akku on jätettävä mönkijään, irrota akusta ensin negatiivinen johdin, sitten positiivinen johdin. Älä koske positiiviseen ja negatiiviseen johtimeen metalliesineellä. Se aiheuttaa oikosulun.

## **VAROITUS**

- Akku synnyttää räjähtäviä kaasuja, pidä kipinät, liekit ja tupakat etäällä. Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta, kun lataat tai käytät akkua suljetussa tilassa.

- Akku sisältää rikkihappoa (elektrolyytti). Iho- tai silmäkosketus voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Käytä suojaavaa vaatetusta ja kasvosuojusta.

Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä.

Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee vedellä vähintään 15 minuuttia ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi.

- Akkuneste on myrkyllistä. Jos ainetta on nieltä, juo runsaasti vettä tai maitoa ja magnesiumia ja hakeudu lääkäriin.

- PIDETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA. Irrota akkukotelon kansi.

2. Irrota johto negatiivisesta (—) navasta ensin, sitten positiivisesta navasta.

3. Poista akku kotelosta.

Jotkut pienet korjaukset, säätötoimet ja osien vaihdot voidaan tehdä mönkijän mukana toimitettavan sarjan työkaluilla.

## **ITSEPALAUTUVA SUOJAKATKAISIN**

Mönkijä on varustettu itsepalautuvalla suojakatkaisimella. Suojakatkaisin katkaisee virran automaattisesti oikosulun tai ylikuormituksen sattuessa. Virta kytketään takaisin parin sekunnin kuluttua siitä, kun kytket virran katkaisimesta.

## **VIANETSINTÄ**

Ongelmatapauksissa ota yhteyttä jälleenmyyjään.

## HUOMIO

Korkeapaineinen vesi (tai ilma) voi vaurioittaa mönkijän osia.

Varo suihkuttamasta korkeapaineista vettä seuraaviin osiin: ohjauslaitteet, pakoputki, polttoainesäiliön alle, ketjuun tai istuimen alle.

1. Pese mönkijä runsaalla vedellä.
2. Kuivaa mönkijä, käynnistä moottori ja anna sen käydä useita minutteja.

### **VAROITUS**

Jarrujen teho voi huonontua tilapäisesti pesun jälkeen. Ennakoi pidempi jarrutusmatka välttyäksesi vahingoilta.

3. Tarkasta jarrujen toiminta ennen käyttöä. Jarruvoiman palauttaminen voi edellyttää useita jarrutuksia.
4. Voitele ketju välittömästi pesun ja kuivauksen jälkeen.

## SÄILYTYS

Joitakin toimenpiteitä on suoritettava ennen pitkäaikais säilytystä, jotta se ei vaikuta mönkijän toimivuuteen. Suorita huollot ennen säilöön laittamista. **Säilyttäminen**

1. Puhdista ja kuivaa mönkijä, ja vahaa sen pinta.
2. Valuta polttoainesäiliö ja kaasutin täysin tyhjäksi. Ruiskuta hieman ruosteestoainetta. **VAROITUS**

Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähdysaltista tietyissä olosuhteissa. Suorita yllä olevat vaiheet hyvin tuulettetussa tilassa moottorin seistessä. Älä tupakoi tai päästä avoliekkejä tai kipinöitä tankkausalueelle tai bensiinin säilytysalueelle.

3. Irrota sytytystulppa ja kaada hieman moottoriöljyä (noin 15-20 ml) sylinteriin. Pyöritä moottoria useita kertoja, jotta öljy leviää sylinteriin. Kiinnitä sytytystulppa.
4. Puhdista ja voitele ketju.
5. Voitele kaikki vaijerit.

## HUOMIO

Irrota johto negatiivisesta (—) navasta ensin, sitten positiivisesta navasta. Kytke akku päinvastaisessa järjestyksessä. Yllä olevia toimia suoritettaessa virran on oltava katkaistu virtalukosta.

6. Peitä pakoputki muovilla, jotta sinne ei pääse kosteutta.
7. Peitä mönkijä (älä käytä muovivaipetta tai muita pinnoitettuja kankaita) ja säilytä kylmässä tilassa, jossa ei ole kosteutta. Älä säilytä mönkijää suorassa auringonvalossa.

Huolto-ohjelma määrittää, kuinka usein mönkijää on huollettava ja mitkä asiat tarvitsevat erityistä huomiota. On tärkeää, että huollat mönkijää ohjelman mukaisesti, jotta se pysyy tuvallisena, luotettavana ja ympäristöystävällisenä.

## HUOLTO-OHJELMA

Noudata huolto-ohjelmaa. Seuraava huolto-ohjelma kertoo kaikki normaalit huoltotoimet, joiden avulla mönkijä pysyy hyvässä kunnossa. Epätavallisen pölyisissä tai määrissä olosuhteissa käytettäessä mönkijää on huollettava useammin. Huolto tulee jättää pätevälle teknikolle.

	Ensimmäinen viikko	Joka 30. ajopäivä	Vuosittain
Polttoainejärjestelmä	1		
Kaasun toiminta		1	
Ilmansuodatin		C	
Sytytystulppa		1	
Kaasuttimen joutokäyntinopeus	1	1	
Ketju	I&L	I&L	
Jarrukenkien kuluneisuus			
Jarrujärjestelmä	1	1	1
Ruuvit, mutterit ja kiinnikkeet	1	1	
Pyörät	1	1	1
Ohjausjärjestelmä			1
Jousitus		1	1

I: TARKASTA, PUHDISTA, SÄÄDÄ, VOITELE TAI VAIHDA TARVITTAESSA

C: PUHDISTA L: VOITELE

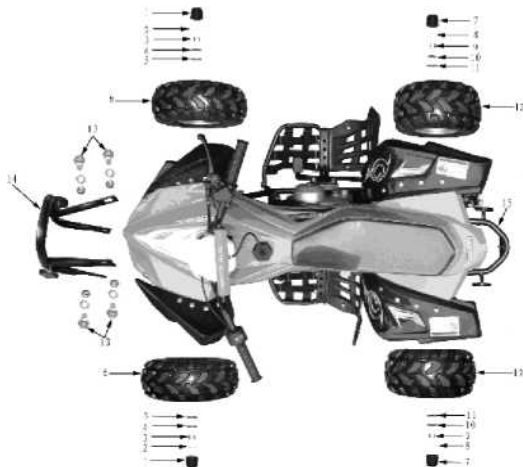
Ongelma	Kuvaus	Syy	Ratkaisu
Polttoainejärjestelmä	Moottori ei käynnisty tai se on vaikea käynnistää.	Ilmansuodatin on tukkeutunut. Polttoaineletku on tukkeutunut. Kaasutin on tukkeutunut.	Puhdista ilmansuodatin puhdista polttoaineletkut puhdista kaasutin
	Moottori ei käy tyhjäkäyntiä.	Väärä ilma-bensiiniseos Ventiili on kulunut	Säädä ilma-bensiiniseos Vaihda venttiili Pese polttoainesäiliö

	Polttoaineenkulutus on liian suuri	Kaasutin on tukkeutunut. Kaasuttimen seossäädöt pieessä. Kaasutin vuotaa polttoainetta. Kaasuttimen venttiili on kulunut. Polttoaine on huonontunut.	Puhdista tai vaihda kaasutin. Säädä kaasutin uudelleen. Puhdista kaasutin tai vaihda koho Vaihda polttoainesuodatin Vaihda venttiili
Imu- ja poisto-järjestelmä	Moottori on tehoton.	Ilmansuodatin on tukkeutunut. Ilmansuodatin vuotaa ilmaa. Ilmansuodatinkotelo on likainen. Pakoputki on karstoittunut. Pakoputki vuotaa. Äänenvaimennin on tukkeutunut.	Puhdista suodatin Puhdista suodatin Puhdista suodatin Korjaa tai vaihda kotelo Poista karsta Kirstä imupuoli tai vaihda
Päästö-rajotit	Mönkijän päästöt ovat liian korkeat.		Vaihda ilmapumppu Vaihda ilmapumpun suodatin
		Sylinterissä, männässä tai männänrenkaassa vikaa	Vaihda sylinteri ja männänrenkaat
		Ilmapumpussa vikaa	Korjaa tai vaihda ilmapumppu
Sytytys-järjestelmä	Heikko kipinä tai ei kipinää	Karstaa tai likaa sytytystulpassa. Väärä sytytystulpan kärkiväli Vaurioitunut sytytystulpan eristys	Puhdista sytytystulppa. Säädä kärkiväliksi 0,5-0,7 mm Vaihda sytytystulppa
Venttiili-mekanismi	Moottori on vaikea käynnistää tai se käy huonosti	Kannentiiviste vuotaa Väärin säädetyt venttiilit Vialliset venttiilin jouset	Vaihda tiiviste Säädä venttiilivälykseksi 0,04-0,06 mm Vaihda venttiili
Venttiili-mekanismi	Liian kova paine	Karstaa palamiskammiossa ja männän päällä	Poista karsta
	Moottori ääntää	Venttiilivälys väärä Venttiilin jousi on viallinen Sylinteri ja mäntä pahoin kulunut	Säädä venttiilivälys Vaihda venttiilin jousi Vaihda sylinteri ja mäntä
	Liian alhainen paine	Männänrenkas on kulunut Männänrenkaan kiinnitys on kulunut	Vaihda sylinteri, mäntä ja männänrenkaat



	Pakoputkesta tulee sinistä savua.	Väärä seos.	Vaihda männänrenkas.
	Sylinterikansi vuotaa	Venttiilin varsi tai ohjain viallinen	Vaihda venttiilin varsi tai ohjain
Ajojärjestelmä	Etupyörä väärin suunnattu	Ohjausjärjestelmässä löysää	Säädä ohjausjärjestelmää, tarkasta etupyörien pultit
	Etupyörä heiluu	Vanne on vääntynyt Etuakselin mutteri on löysä Väärä ilmanpaine	Vaihda vanne Kiristä etuakselin mutteri

## ASENNUS



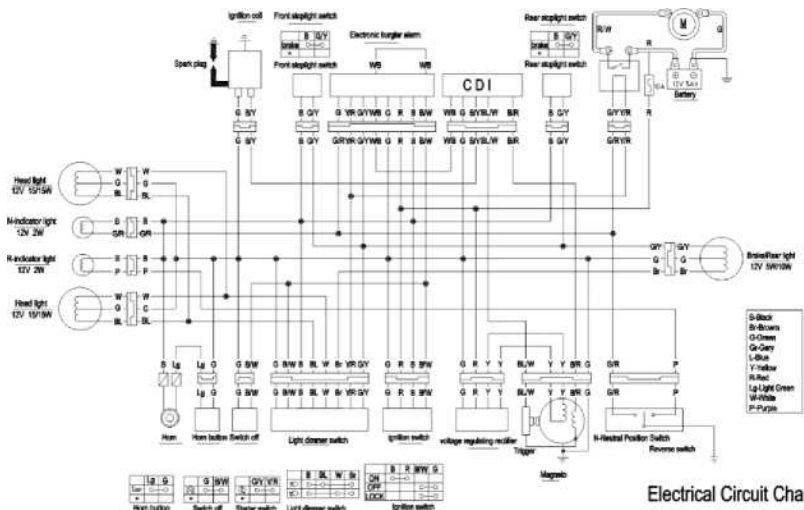
1. Pölysuoja
2. Kiinnitystappi
3. Ruuvi
4. Tiiviste
5. Aluslevy
6. Etupyörä
7. Pölysuoja
8. Kiinnitystappi
9. Ruuvi

1. Avaa pakkaus ja ota esille mönkijä, pyörät ja työkalusarja.
2. Aseta ohjaustanko oikeaan asentoon. Kiristä ohjaustangon neljä ruuvia.
3. Asenna pyörät kuvan mukaisesti.
4. Asenna turvapuskuri.

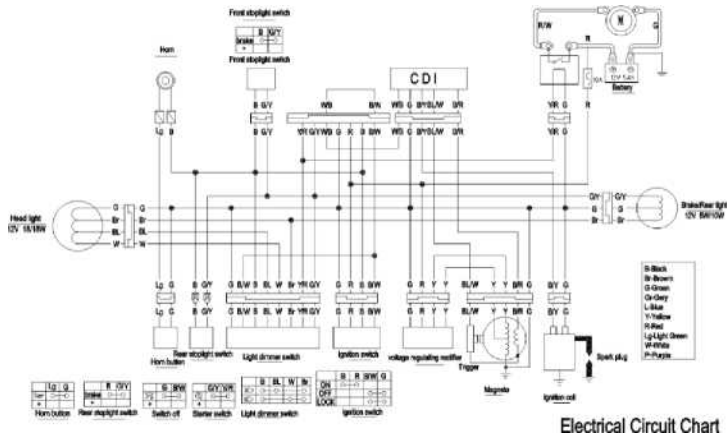
# TEKNISET TIEDOT

Malli		PANTHER	SPORTRAX	MIKRO
Pituus mm		1490	1480	1230
Leveys mm		940	1030	730
Korkeus mm		970	900	840
Maavara mm		130	130	80
Akseliväli	edessä mm	810	835	605
	takana mm	700	700	560
Kuivapaino kg		96	106	73
Omamassa kg		100	110	76
Valmistajan ilmoittama enimmäispaino kg		175	185	151
Ohjaustangon kulma		>15°	>15°	>15°
Huippunopeus km/h		60±5 65±5 70±5		50±5 65±5
Etujarrun tyyppi		Mekaaninen rumpu	Mekaaninen rumpu	Mekaaninen rumpu
Takajarrun tyyppi		Hydraulinen levy	Hydraulinen levy	Hydraulinen levy
Rengaskoko	edessä	a: 19x7-8 b:16x8.0-7		a:16x8.0-7 b:145/70-6
	takana	a: 18x9,50-8 b: 16x8.0-7		a: 16x8.0-7 b:145/70-6
Moottorin malli		a:IP47FMD b:IP52FMH, c:IP52FMI,		a:IP47FMD b:IP52FMH,
Moottorin tyyppi		Yksisylinterinen, nelitahti, ilmajäähdytteinen, pysty		
Iskutilavuus cm <sup>3</sup>		a:72 b:107 c: 120		a:72 b:107
Puristussuhde		a: 8.8:1 b: 9.0:1 c:9.0:1,		a: 8.8:1 b:9.0:1
Huipputeho kw (kierr./min)		a: 3.7/7500 b: 5.0/7500 c: 5.6/7500		a: 3.7/7500) b: 5.0/7500
Enimmäisvääntö Nm (kierr./min)		a: 4.5/6000 b: 7.0/6000 c: 7.5/5500		a: 4.5/6000 b: 7.0/6000
Joutokäyntinopeus		1500 kierr./min		
Käynnistystapa		Sähköinen		
Sytytys		CDI		
Voitelu		Paine ja roiske		
Kytkin		b: Automaattinen märkä c: Manuaalinen märkä a: Automaattinen kytkin		
Sytystulppa		a:AR7C b:AR7HSA		
Moottoriöljy		0,9 l		
Moottoriöljyn tyyppi		15W/40-SE		
Magnetto		Kestomagnetti		
Sähköinen torvi		12V 1.5A		
Akun tyyppi		12V4Ah		
Polttoainesäiliön tilavuus		2,3 l		
Runko		Hitsattu teräsputki	Teräslevyt, hitsatut putket	Hitsattu teräsputki

# PANTHER/SPORTRAX



# MIKRO











Maahantuoja: Suomi Trading Oy, Areenakatu 7, 37570 Lempäälä



# BRUKSANVISNING

Fyrhjuling, typ G



**PANTHER / SPORTRAX /**

**MIKRO/COMMANDER/SNIKER**

**Översättning av den ursprungliga  
bruksanvisningen**

## PANTHER



## SPORTRAX



## MIKRO



# COMMANDER



# INLEDNING

## **Tack för att du köpte denna fyrhjuling.**

Bruksanvisningen omfattar fyrhjulingens grundinformation, struktur, användning, justering, underhåll och problemlösning. Bruksanvisningen presenterar de kunskaper som krävs för att använda fyrhjulingen samt berättar hur du håller fyrhjulingen länge i skick.

Produkten utvecklas kontinuerligt. Därför kan det uppstå skillnader mellan instruktionerna och själva modellen.

## INNEHÅLL

SÄKER ANVÄNDNING -----	6	Kontroll och byte av motorolja-----	17
Säkerhet -----	6	Tändstift-----	17
Skyddsutrustning -----	8	Luftfilter -----	18
Modifiering-----	8	Kontroll av läckage i luftintaget-----	18
Utrustning-----	8	Använda gasen -----	19
TEKNISK INFORMATION-----	8	Tomgång -----	19
BESKRIVNING-----	9	Kontroll av framfjädring -----	19
Delarnas placering -----	10	Kontroll av bromssystem -----	19
Ramnummer -----	11	Hydraulisk bakbroms -----	20
Strömlås -----	12	Bromsvätska-----	20
Sätets lås -----	13	Ljuddämparen -----	20
Bränsle och bränsletank -----	13	Batteri -----	20
Vänstra handtagets styranordningar -----	13	Verktygsserie-----	21
Säkerhetsbrytare-----	14	Återgående skyddsbrytare -----	21
		Felsökning -----	21

# SÄKER ANVÄNDNING

## VARNING

För säker körning av fyrhjulingen krävs vissa förutsättningar. Läs och följ anvisningarna.

## SÄKERHET

14. Vuxna och barn ska förstå bruksanvisningens hela innehåll innan användning. Använd inte fyrhjulingen utan lämplig utbildning eller övning. Låna inte fyrhjulingen till en person som inte kan använda den.
15. Fyrhjulingen får endast användas av en person åt gången.
16. Fyrhjulingen är utformad endast för körning i terräng. Fyrhjulingen är utformad för körning på jämnt och hinderfritt terrängunderlag.
17. Det är olagligt att köra med fyrhjulingen på allmänna vägar. Kliv av fyrhjulingen och led den över allmänna vägar.
18. Använd inte fyrhjulingen under påverkan av alkohol eller droger. Det kan leda till skador eller döden.
19. Håll ett säkert avstånd till andra terrängfordon.
20. Använd inte fyrhjulingen om den är modifierad.
21. Låt inte barn använda fyrhjulingen utan uppsikt.
22. Använd inte motorn i ett instängt utrymme. Avgas innehåller giftig och dödlig kolmonoxid.



# VARNING

**Felaktig användning kan leda till allvarliga personskador eller döden.**



ANVÄND  
ALLTID  
EN GODKÄND  
HJÄLM OCH  
SKYDDSS-  
UTRUSTNING



ANVÄND  
INTE  
PÅ  
ALLMÄNNA  
VÄGAR



SKJUTSA INTE  
MER ÄN EN  
PASSAGERARE  
I TAGET



ANVÄND  
INTE DÅ DU  
ÄR UNDER  
PÅVERKAN  
AV  
ALKOHOL  
ELLER



ANVÄND INTE  
FYR-  
HJULINGEN  
OM DU ÄR  
UNDER  
16 ÅR GAMMAL

Använd inte:

- Utan lämplig utbildning eller övning.

- I för hög hastighet för förhållandet eller dina färdigheter.

- På allmän väg – det kan leda till trafikolyckor med andra fordon.

**FÖLJ DESSA REGLER:**

- använd rätt körteknik så undviker du att fyrhjulingen välter i backar och kurvor.

\* - Undvik ytbelagda vägar – asfalt påverkar betydligt på hanteringen och kontrollen av fyrhjulingen.

\* - var säker på att användaren läser och förstår dekalerna och säkerhetsdekalerna.

LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT.

# FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER OCH VARNINGAR.

## SÄKERHETSUTRUSTNING

4. De flesta fyrhjulingsolyckor med dödlig utgång har orsakats av skador mot huvudet. Använd alltid hjälm. Använd också ansiktsskydd och skyddande kläder.
5. Ljuddämparen blir het vid användning. Den är också het en stund efter användning. Rör inte ljuddämparen då den är het. Använd kläder som täcker hela benet.
6. Använd inte lösa kläder som kan fastna i styranordningen, startpedalen, fottapparna eller hjulen.

## MODIFIERING

### VARNING

Det är förbjudet att modifiera eller ta bort originaldelarna. Följ alla nationella och regionala bestämmelser.

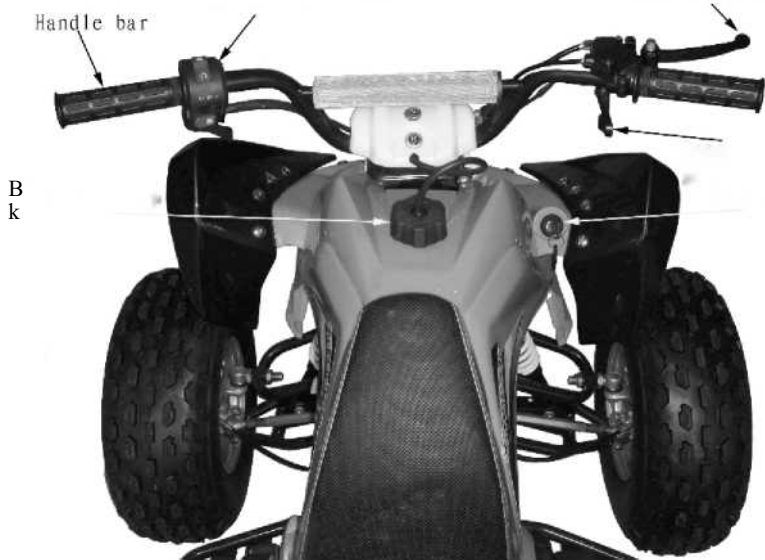
## TILLBEHÖR

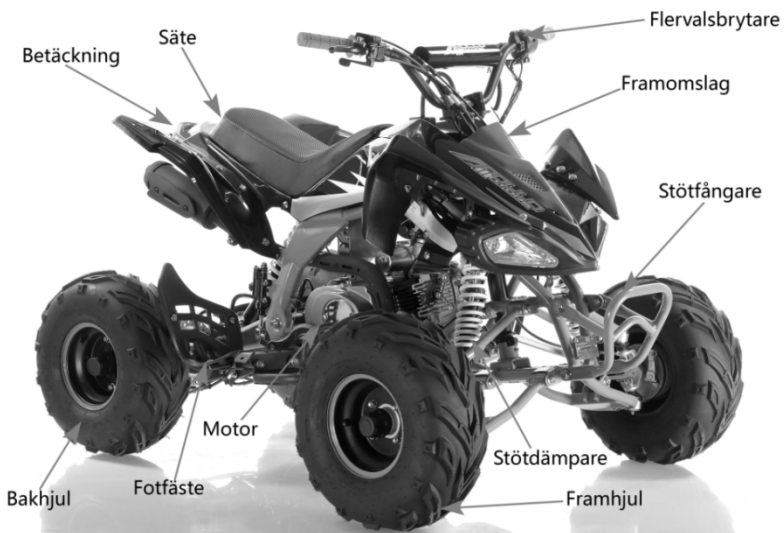
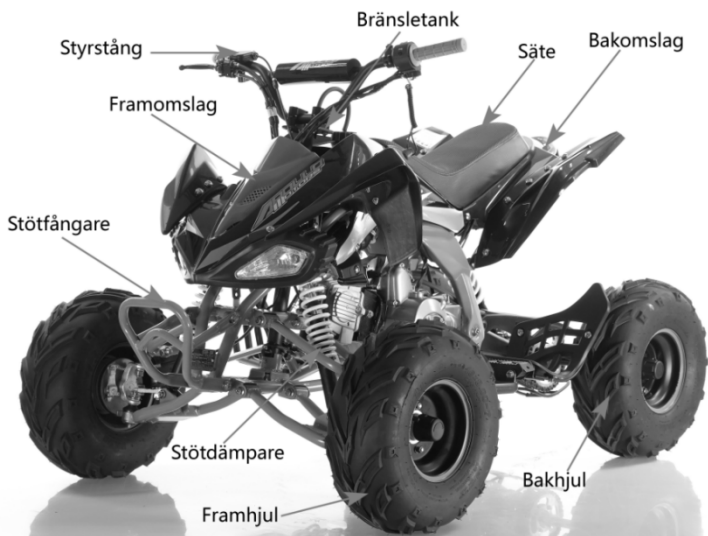
Originaldelarna är speciellt designade och testade för fyrhjulingen. Eftersom vi inte testar delar av andra tillverkare är du själv ansvarig för montering och användning av sådana delar. Följ alltid följande anvisningar:

5. Kontrollera att en tilläggsdel inte minskar markhöjden, ändrar vinklar eller begränsar fjädringen eller styrningen.
6. Delarna kan påverka styrningen så att reaktionstiden minskar.
7. Anslut inte elapparater som överskrider elsystemets kapacitet.
8. Öka inte på motorns kylning.



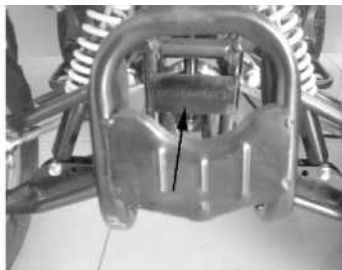
# BESKRIVNING





## RAMENS ID-NUMMER

Fyll i ramens och motorns nummer i det tomma fältet nedan. De underlättar vid beställning av reservdelar och hjälper till att lokalisera fyrhjulingen om den blir stulen.



Motorns serienummer



Tombult



Motorns serienummer



RAMNUMMER:

Motorns nummer:

OBSERVATIONER

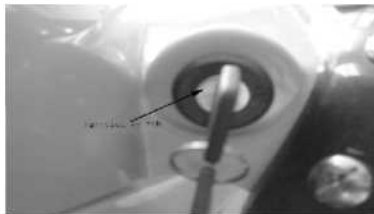
- Ramnumret finns vid ramens framedel på vänster sida.

## TÄNDNINGSLÅS

Strömlåset är framme till höger. Lägen OFF och ON:

OFF: Motorn och lyktorna är avstängda och nyckeln kan tas ur.

ON: Motorn och lyktorna är på och nyckeln kan inte tas ur.



## SÄTETS LÅS

Sätets lås är beläget på sätets nedre del. Dra låssnöret bakåt. Sätet öppnas. Lås sätet genom att trycka ner det.

## BRÄNSLE OCH BRÄNSLETANK

Val av bränsle

Genom val av bränsle bestämmer du hur mycket motorn förorenar, därför är det viktigt att följa anvisningarna nedan.

Bränslet ska ha låg blyhalt eller vara blyfritt, minst 90-oktanig bensin.

Bränsletank

Bränsletanken har en volym på 2,3 liter.

### VARNING

- Bensin är mycket brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden. Fyll bränsletanken i ett väl ventilerat utrymme med motorn avslagen. Rök ej, och ha inte öppen eld eller gnistor vid tankningsområdet eller bensin lagringsområdet.
- Filtrera bensinen före tankning.
- Var noga med att inte spilla bränsle vid tankning. Stänk och bränsleångor är brandfarliga. Om bränsle spills, låt det torka innan du startar motorn.
- Undvik upprepad eller kontinuerlig kontakt med dieseloilja, samt inandning av ångor.
- BÖR HÅLLAS OÄTKOMLIG FÖR BARN.

## VÄNSTRA HANDTAGETS KONTROLLANORDNINGAR

Nödstop

## SÄKERHETSBRYTARE

Dra av korken från säkerhetsbrytaren för att stanna motorn.

### VARNING

Fäst inte säkerhetsbrytarens snöre till föraren. Vid nödsituationer kan övervakaren dra i säkerhetsbrytarens snöre för att stanna motorn.

## HASTIGHETSBEGRÄNSARE

Lösgör låsmuttern och vrid på justeringsskruven. Spänn sedan låsmuttern.

### OBSERVERA

Det lönar sig att begränsa hastigheten för oerfarna förare för att undvika olyckor.

## MOTOROLJA

Motoroljans kvalitet spelar en viktig roll för motorns effekt och dess livslängd. Välj rätt olja enligt bestämmelserna nedan. Användning av annan oljekvalitet är förbjuden.

Rekommendation på motorolja: olja för bensinmotorer, klass SAE15W/40-SE eller klass SE, SF eller SC.

SAE15W/40-SE-olja är tillsatt i fabriken. Brukstemperaturen är -10...40 grader. Använd teknisk likadan olja om du använder en annan oljekvalitet. Viskositeten beror på område och temperatur, välj därför en rekommenderad motorolja. Om SAE15W/40-SE-olja inte finns tillgänglig kan man använda HQB-10-olja (eller HQB-6-olja om temperaturen sjunker under -10 grader).

Dränera oljan från vevhuset och rengör insidan med fotogen innan du fyller på ny olja.

### OBSERVERA

En för liten oljemängd kan leda till allvarliga motorskador. DÄCK

Rätt däcktryck garanterar stabilitet och komfort samt medför att däckets livslängd är det bästa möjliga.

Kontrollera däcktrycket ofta och justera det vid behov.

Tryck (Kpa)	Fram: 50	Bak: 50
Däckstorlek	Fram: A, 19X7-8	Bak: A, 18X9.5-8
	Fram: B, 16*8.0-7	Bak: B, 16*8.0-7

## OBSERVERA

Kontrollera däcktrycket innan användning då däcken är kalla. Kontrollera att däcken inte har skador och att inga nålar eller andra vassa föremål sitter fast i dem.

Kontrollera att fälgarna inte har bucklor eller är deformerade. Kontakta din återförsäljare om hjulen är skadade eller om innerslangen är sliten.

## VARNING

- Laga inte ett skadat däck eller en skadad innerslang, det kan påverka hjulets balans och säkerhet.
- Fel däcktryck leder till ovanlig förslitning och påverkar säkerheten. Om däcktrycket är lågt kan det leda till sladdning eller att fälgen lossnar och förlorad kontroll över fyrhjulingen.
- Det är farligt att använda ett slitet däck och det påverkar kontrollen av fyrhjulingen.

Minst spårdjup

Framdäck 2,0 mm

Bakdäck 2,0 mm

ANVÄNDNING

## KONTROLLERA INNAN ANVÄNDNING

### VARNING

Att inte utföra kontroller innan användning kan leda till person- eller fordonsskador.

Kontrollera fyrhjulingen innan varje användning. Det tar inte längre än några minuter att utföra kontrollerna och i längden sparar du både tid och pengar på att utföra dem.

8. Nivå på motorolja – fyll på vid behov.
9. Nivå på bränsle – fyll på vid behov. Kontrollera för läckor.
10. Fram- och bakbromsar – kontrollera funktionen och justera vid behov.
11. Däck – kontrollera skick och tryck.
12. Gasens funktion – kontrollera styrstångens alla funktioner i jämn fart. Kontrollera

# START AV MOTORN

Starta motorn på rätt sätt.

## VARNING

Använd inte motorn i ett instängt utrymme. Avgas innehåller giftig och dödlig kolmonoxid.

- Starta fyrhjulingen, på jämn terräng och med bakbromsen på, genom att trycka på startknappen.
- 5. Lägg nyckeln i brytaren och vrid den till ON-läge.
- 6. Lägg nödstoppen i ON-läge.
- 7. Tryck på startmotorns brytare. Motorn startar. Tryck lätt på gasen.
- 7. Kontrollera att motorn är varm innan du börjar köra.

## OBSERVERA

### ■ Start med pedal

- 4. Följ stegen ovan (1-2).
- 5. Tryck lite på gasen och trampa snabbt och kontinuerligt på pedalen.

## OBSERVERA

- Låt inte startpedalen slå mot pedalstoppet. Då kan motorns ram skadas. Du kan också starta motorn med startknappen.
- Lyft upp pedalens arm då pedalen är vid pedalstoppet.
- 6. Följ stegen 5-6 ovan för att starta med elstart.

## INKÖRNING

Kontrollera fyrhjulingens användarsäkerhet och effektivitet genom att köra försiktigt de två första veckorna.

Undvik att använda full gas och belasta motorn under inkörningen. Variera körhastigheten.

## OBSERVERA

Underhåll fyrhjulingen enligt serviceprogrammet efter inkörningen så att den hålls i bra skick.

## KÖRA



5. Öka gradvis på gasen så att fyrhjulingen kör framåt.
6. Minska hastigheten genom att minska på gasen och bromsa. Genom att koordinera gasen och bromsen minskas hastigheten jämnt.

## **OBSERVERA**

Använd fram- och bakbromsen samtidigt, men läs inte hjulen. Då kan bromseffekten försämrans och du förlorar kontrollen över fyrhjulingen.

## **PARKERA**

4. Frigör gasreglaget och tryck på bromsen för att stanna.
5. Vrid startnyckeln till OFF-läge, ta ur nyckeln då motorn stannat.
6. Tryck på parkeringsbromsen vid det vänstra handtaget.

## **KONTROLL OCH BYTE AV MOTOROLJA**

Kontroll av oljenivå

Kontrollera nivån på motorolja dagligen innan varje användning.

Håll oljenivån mellan den övre och undre gränsen.

4. Starta motorn och låt den gå på tomgång under några minuter.
5. Stäng av motorn och flytta fyrhjulingen till ett jämnt underlag.
6. Ta ur oljestickan efter några minuter. Rengör oljestickan och lägg tillbaka den utan att skruva fast den. Ta ur oljestickan igen. Håll oljenivån mellan den övre och undre gränsen.

Byta motoroljan

Motoroljans kvalitet spelar en viktig roll för motorns livslängd. Byt motorolja enligt serviceprogrammet.

4. Dränera oljan helt från vevhuset.
5. Rengör insidan av vevhuset med fotogen.
6. Fyll på cirka 0,8 liter motorolja.

## **OBSERVERA**

En för liten oljemängd kan leda till allvarliga motorskador. Utför oftare oljebyten än vad som nämns i serviceprogrammet om fyrhjulingen används i mycket dammiga förhållanden.

7. Lossa tändhatten.
8. Rengör omkring tändstiftet. Ta loss tändstiftet med en tändstiftsnyckel.
9. Kontrollera elektroderna och porslinsdelarna för avlagringar, erosion eller smuts. Byt ut tändstiftet om det finns mycket erosion eller avlagringar. Rengör tändstiftet med rengöringsmedel för tändstift och en stålborste.
10. Mät gnistgapet med ett bladmått. Böj försiktigt sidoelektroderna vid behov.

Tändstiftets gnistgap ska vara 0,6-0,8 mm.

Kontrollera att tändstiftets tätning är i skick.

11. Lägg noggrant tillbaka tändstiftet för hand så att den går in i rätt gängor. Skruva fast den med en tändsticksnyckel.
12. Lägg tändstiftshatten på plats.

Sidoelektrod

Mellanelektrod

## LUFTFILTER

Luftfiltret ska underhållas med minst 30 bruksdagars mellanrum. Underhåll filtret oftare om du använder fyrhjulingen i våta eller dammiga förhållanden. Din återförsäljare ger dig mera information.

7. Ta loss luftfiltret från ramen.
8. Ta bort den och ta loss filterelementet.
9. Tvätta filtret ett icke-brandfarligt lösningsmedel, eller som har hög flampunkt, och torka noga. **VARNING**

Rengör inte filtret med dieselolja eller med andra vätskor som har en låga flampunkter.

10. Dränk den i motorolja (15W/40QE) tills den är våt. Vrid ur överflödiga olja.
11. Rengör in- och utsidan av filterbehållaren.
12. Montera delarna i omvänd ordning.

## OBSERVERA

- Användning av motorn utan luftfilter leder till ökat slitage av kolven och cylindern.

## ANVÄNDNING AV GAS

7. Kontrollera att gasreglaget rör sig fritt till båda ändorna då styret är fullt mot vänster och höger.

8. Mät tomrummet i gasreglaget från spakens ända.

Det ska finnas ca 2-6 mm tomrum i spaken.

Du kan justera tomrummet genom att lösa låsmuttern och skruva på justeringskruven.

## TOMGÅNG

Motorn ska ha normal brukstemperatur innan man utför justeringar av tomgångsvarvtalet.

### OBSERVERA

Försök inte kompensera något fel genom att öka på tomgångsvarvtalet. Tilläggsinformation om justering av gasreglaget får du av din återförsäljare.

5. Värm motorn.

6. Koppla varvmätaren till motorn (fjärranvändning går bra).

Vrid gasens stoppskruv medsols (i A-pilens riktning) för att öka på varvtalen. Vrid den motsols (i B-pilens riktning) för att minska på varvtalen.

7. Då motorn inte är inställd för tomgång, placera stoppskruven mellan linjerna tills luft- och bränsleblandningen är lagom.

8. Starta motorn igen, justera stoppskruven vid behov.

### OBSERVERA

Förgasaren är en precisionsanordning, demontera den inte utan rätt expertis.

## VARNING

Kontrollera förgasarens ventilationsledning regelbundet. Kontrollera att där inte är damm eller andra orenheter. En stockad ventilationsledning kan leda till olyckor.

## KONTROLL AV FRAMFJÄDRING

4. Kontrollera framgaffeln genom att låsa frambromsen och kraftigt pumpa framgaffeln upp och ner.

5. Kontrollera stötdämparen för oljeläckage och skador.

6. Kontrollera att fjädningen är ordentligt fastsatt och spänd.

8. Kontrollera oljenivån för bromsarnas huvudcylinder.
9. Kontrollera att det inte är läckage i bromssystemet.
10. Kontrollera att bromsslångarna och huvudcylindern är hela.
11. Kontrollera att bromsskivan inte är sliten.
12. Kontrollera bromsspakens friområde.

## **OBSERVERA**

Den hydrauliska skivbromsen är utformad för högt tryck.

För säkerheten och tillförlitligheten är det viktigt att inte för mycket bromsvätska tillsätts.

Kontakta din återförsäljare om det hydrauliska bromssystemet behöver underhåll.

Om bromsspaken känns mjuk är det luft i bromsen. Då måste de tömmas innan användning. Annars kan bromseffekten märkbart försämrats. Kontakta din återförsäljare.

## **HYDRAULISK BAKBROMS**

Fyrhjulingen har en encylindrig skivbroms.

### **BROMSVÄTSKA**

Kontrollera bromsvätskenivån i huvudcylindern. Fyll på bromsvätska vid behov. Då bromsbitarna slits sjunker bromsvätskans nivå. Granska bromsbitarnas skick regelbundet.

### **VARNING**

- Bromsvätska är starkt irriterande. Undvik kontakt med hud och ögon. Om du får bromsvätska i ögonen, spola rikligt med vatten och kontakta läkaren.
- Lämplig bromsvätska är petroleumfri bromsolja nr. 4604. Blanda aldrig med andra oljor, så som silikonolja, eftersom det kan skada bromssystemet. **SE UPP**
- Använd inte redan använd vätska eller vätska som förvarats i en öppen behållare.
- Använd inte vätska som förvarats länge, det innehåller fukt.
- Hantera bromsvätska försiktigt, det kan skada plastytor och målade ytor.

## **LJUDDÄMPARE**

TA REGELBUNDET HÖRT SOT FRÅN AVGASRÖRET kontrollera avgasröret för sprickor och tätningsskador

Batterivätska är giftigt. Återvinn det enligt regionala eller nationella bestämmelser.

## **Granska**

Kontrollera att batterivätskan är mellan den övre och undre gränsen. Tillsatt destillerat vatten om batterivätskenivån är under den undre gränsen tills nivån stiger mot den övre gränsen.

## **OBSERVERA**

Ta bort batteriet och ladda det innan längre förvaring av fyrhjulingen. Förvara det svalt och torrt. Om batteriet lämnas i fyrhjulingen, ta först loss den negativa ledningen sedan den positiva ledningen. Rör inte vid den positiva eller negativa ledningen med metallföremål. Det kan orsaka kortslutning.

## **VARNING**

- Batteriet genererar explosiva gaser. Håll gnistor, öppna lågor och cigaretter på avstånd. Ha ordentlig ventilation då du laddar eller använder batteriet i slutna utrymmen.

- Batteriet innehåller svavelsyra (elektrolyt). Kontakt med hud eller ögon kan orsaka allvarliga brännskador. Använd skyddande kläder och ansiktsskydd.

Skölj med vatten om batterivätskan kommer i kontakt med huden.

Om batterivätskan kommer i kontakt med ögonen, skölj med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.

- Batterivätska är giftigt. Om vätskan sväljs, drick rikligt med vatten eller mjölk och magnesium eller vegetabilisk olja och kontakta läkare.

- **BÖR HÅLLAS OÅTKOMLIG FÖR BARN.** Ta loss batterihöljets lock.

4. Ta först loss ledningen från den negativa (—) polen, sedan från den positiva polen.

5. Ta bort batteriet från höljet.

En del små reparationer, justeringar och byte av delar kan utföras med verktygsserien.

## **ÅTERGÅENDE SKYDDSBRYTARE**

Fyrhjulingen är utrustad med en återgående skyddsbrytare. Skyddsbrytaren bryter automatiskt av strömmen vid kortslutning eller överbelastning. Strömmen slås på igen efter några sekunder då du slår på strömmen med brytaren.

## **FELSÖKNING**

Kontakta din återförsäljare vid problem.

## OBSERVERA

Högtrycksvatten (eller luft) kan skada fyrhjulingens delar.

Undvik att spruta högtrycksvatten på följande delar: hjulnav, strömlås, förgasare, handtag, styranordning, avgasrör, under bränsletanken, under kedjan eller sätet.

5. Tvätta fyrhjulingen rikligt med vatten.
6. Torka fyrhjulingen, starta motorn och låt den gå på tomgång i några minuter.

### VARNING

Bromseffekten kan försämrats tillfälligt efter tvätt. Förutse en längre bromssträcka för att undvika olyckor.

7. Kontrollera bromsarnas funktion innan användning. Det kan ta flera inbromsningar innan bromskraften har återgått till det normala.
8. Smörja in kedjan direkt efter tvätt och torkning.

## FÖRVARING

Innan långförvaring ska vissa åtgärder utföras så att inte fyrhjulingens funktioner påverkas. Utför underhåll innan förvaring. **Förvaring**

8. Rengör och torka fyrhjulingen och vaxa ytan.
9. Dränera bränsletanken och förgasaren helt. Spruta in lite rostskyddsmedel.

### VARNING

Bensin är mycket brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden. Fyll bränsletanken i ett väl ventilerat utrymme med motorn avslagen. Rök ej, och ha inte öppen eld eller gnistor vid tankningsområdet eller bensin lagringsområdet.

10. Ta loss tändstiftet och häll i lite motorolja (cirka 15-20 ml) i cylindern. Roter på motorn flera gånger så att oljan sprids i cylindern. Lägg tillbaka tändstiftet.
11. Rengör och smörja in kedjan.
12. Smörj alla vajrar.

## OBSERVERA

Ta först loss ledningen från den negativa (—) polen, sedan från den positiva polen. Koppla i batteriet i omvänd ordning. Strömmen i strömlåset ska vara av då åtgärderna ovan utförs.

13. Täck avgasröret med plast för att hindra fukt från att komma in.
14. Täck fyrhjulingen (använd inte plast eller andra ytbelagda tyger) och förvara den i ett kallt och fuktfritt utrymme. Förvara inte fyrhjulingen i direkt solljus.

Det är definierat i serviceprogrammet hur ofta fyrhjulingen ska underhållas och vilka detaljer som speciellt kräver uppmärksamhet. Det är viktigt att underhålla fyrhjulingen enligt programmet, då hålls den säker, tillförlitlig och miljövänlig.

## UNDERHÅLLSPROGRAM

Följ underhållsanvisningarna. Detta serviceprogram handlar om alla normala underhållsåtgärder med vilka fyrhjulingen hålls i bästa skick. Vid ovanligt dammiga eller våta förhållanden ska fyrhjulingen underhållas oftare. Service bör överlätas till en kvalificerad tekniker.

	Första veckan	Var 30:e bruksdag	Årligen
Bränslesystem	I		
Gasens funktion		I	
Lufffilter		C	
Tändstift		I	
Förgasarens tomgångsvarvtal	I	I	
Kedja	I&L	I&L	
Slitage av bromsbacksats			
Bromssystem	I	I	I
Skrivar, muttrar och fastsättningar	I	I	
Hjul	I	I	I
Styrsystem			I
Fjädring		I	I

I: GRANSKA, RENGÖR, JUSTERA, SMÖRJ ELLER BYT UT VID BEHOV

C: RENGÖR L: SMÖRJ

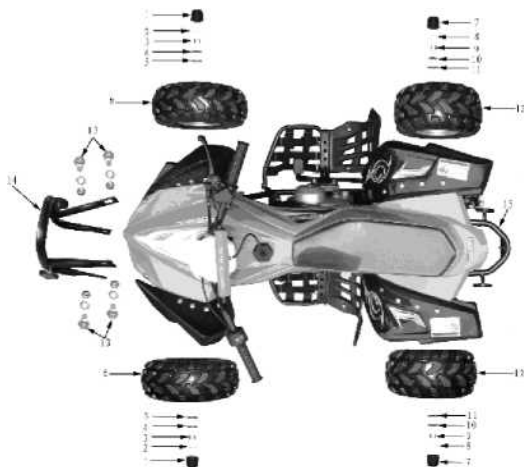
Problem	Beskrivning	Orsak	Lösning
Bränslesystem	Motorn startar inte eller är svårstartad.	Stopp i luftfiltret. Stopp i bränsleslangen. Stopp i förgasaren.	Rengör luftfiltret Rengör bränsleslangar Rengör förgasaren
	Motorn går inte på tomgång.	Fel luft- och bensinblandning Ventilen är sliten	Justera luft- och bensinblandningen Byt ut ventilen

	För hög bränsleförbrukning	Förgasaren är tilltäppt Fel blandningsjustering i förgasaren.  Förgasaren läcker bränsle Ventilen i förgasaren är sliten.  Bränslet är gammalt	Rengör eller byt ut förgasaren  Justera om förgasaren  Rengör förgasaren eller byt ut flytskålen.  Byt ut bränslefiltern  Byt ut ventilen
Luft- och utgångssystem	Motorn är ineffektiv	Luftfiltret är stockat. Luftfiltret läcker luft Luftfilterhöljet är smutsigt Avlagring i avgasröret. Avgasröret läcker Ljuddämparen är tilltäppt	Rengör filtret Rengör filtret Rengör filtret  Reparera eller byt ut höljet Avlägsna avlagringen Spänn insuget eller byt ut
Utsläpps-begränsare	Fyrhjulningen har för höga utsläpp.		Byt ut luftpumpen Byt ut luftpumpens filter
		Fel i cylindern, kolven eller kolvringen	Byt ut cylindern och kolvringarna
		Fel i luftpumpen	Reparera eller byt ut luftpumpen
Tändnings-system	Svag eller ingen gnista	Avlagring eller smuts i tändstiftet.  Fel gnistgap Tändstiftets tätning är skadad	Rengör tändstiftet.  Justera gnistgapet till 0,5-0,7 mm Byt ut tändstiftet
Ventilmekanismen	Motorn är svårstartad eller går dåligt	Topplöckspackningen läcker  Ventilerna är feljusterade Fel ventiltjädrar	Byt ut packningen  Justera ventilerna till 0,04-0,06 mm Byt ut ventilen
Ventilmekanismen	För högt tryck	Avlagring i förbränningskammaren och på kolven	Avlägsna avlagringen
Ventilmekanismen	Motorn har högt ljud	Fel ventilspele Fel ventiltjädrar Stort slitage på cylinder och kolv	Justera ventilspelet Byt ut ventiltjädrarn Byt ut cylindern och kolven
Ventilmekanismen	För lågt tryck	Kolvringen är sliten Kolringens fastsättning är sliten	Byt ut cylindern, kolven och kolvringarna



	Det kommer blå rök ur avgasröret.	Fel blandning.	Byt ut kolvringen.
	Cylinderlocket läcker	Fel ventilskaft eller styrenhet	Byt ut ventilskaftet eller styrenheten
Kör-system	Framhjulet är felriktat	Styrsystemet är löst	Justera styrsystemet, kontrollera bultarna för framhjulen
	Framhjulet svänger	Fälgen är vriden Framaxelns mutter är lös Fel lufttryck	Byt ut fälgen Spänn framaxelns mutter

## INSTALLATION



11. Dammskydd
12. Fastsättning
13. Skruv
14. Packning
15. Bricka
16. Framhjul
17. Dammskydd
18. Fastsättning
19. Skruv

6. Öppna förpackningen och ta ur fyrhjulingen, hjulen och verktygsserien.
7. Montera styrstängan i rätt läge. Spänn de fyra skruvarna på styrstängan.
8. Montera hjulen enligt bilden.
9. Montera säkerhetsstötdämparen.

# TEKNISK INFORMATION

Modell		PANTHER	SPORTRAX	MIKRO
Längd mm		1490	1480	1230
Bredd mm		940	1030	730
Höjd mm		970	900	840
Markfrigång mm		130	130	80
Axelbredd	fram mm	810	835	605
	bak mm	700	700	560
Torrsvikt kg		96	106	73
Nettovikt kg		100	110	76
Den maximala vikten som anges av tillverkaren kg		175	185	151
Vinkeln på styret		>15°	>15°	>15°
Toppfart km/h		60±5 65±5 70±5		50±5 65±5
Frambromsens typ		Mekanisk trumma	Mekanisk trumma	Mekanisk trumma
Bakbromsens typ		Hydraulisk skivbroms	Hydraulisk skivbroms	Hydraulisk skivbroms
Däckstorlek	fram	a: 19x7-8 b:16x8.0-7		a:16x8.0-7 b:145/70-6
	bak	a: 18x9,50-8 b: 16x8.0-7		a: 16x8.0-7 b:145/70-6
Motormodell		a:IP47FMD b:IP52FMH, c:IP52FMI,		a:IP47FMD b:IP52FMH,
Motortyp		Encylindrig, fyrtakt, luftkyld, vertikal		
Cylindervolym cm <sup>3</sup>		a:72 b:107 c: 120		a:72 b:107
Kompressionsförhållande		a: 8.8:1 b: 9.0:1 c:9.0:1,		a: 8.8:1 b:9.0:1
Maxeffekt kw (varv/min)		a: 3.7/7500 b: 5.0/7500 c: 5.6/7500		a: 3.7/7500 b: 5.0/7500
Max vridmoment (varv/min)		a: 4.5/6000 b: 7.0/6000 c: 7.5/5500		a: 4.5/6000 b: 7.0/6000
Tomgång		1500 varv/min		
Startsätt		Elektrisk		
Antändning		CDI		
Smörjning		Tryck- och stänksmörjning		
Koppling		b: Automatisk växel C: Manuell v a: Automatisk koppling		
Tändstift		a:AR7RC b:AR7HSA		
Motorolja		0,9 l		
Motoroljans typ		15W/40-SE		
Magneto		Permanent magnet		
Elektrisk horn		12V 1.5A		
Batterityp		12V4Ah		
Bränsletankens volym		2,3 l		
Ram		Svetsade stålrör	Stålpålat, svetsade rör	Svetsade stålrör







Importör: Suomi Trading Oy, Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

